

(GB) SAFETY AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS

- Make sure that all electric connections and connection cables meet the pertaining regulations and are in conformity with the operating instructions.
- Do not overload electrical outlets or extension cords, fire or electric shocks can be the result
- Please contact an expert in case you have any doubts about the mode of operation, the safety or connecting the appliances.
- Keep all parts away from young children's reach
- Do not store this item on wet, very cold or warm places, this can damage the electronic circuit boards.
- Avoid dropping or shocks, this can damage the electronic boards
- Never replace damaged power cables yourself! In such a case, remove them from the net and take the devices to a workshop.
- Repairs or operation of this item may only be performed by an authorised workshop.
- Wireless systems are subject to interference from cordless phones, microwaves, and other wireless devices operating in the 2.4GHz range. Keep the system AT LEAST 10 ft away from the devices during installation and operation.

Maintenance

The devices are maintenance-free, so never open them. The guarantee becomes void when you open the appliance. Only clean the outside of the devices with a soft, dry cloth or a brush. Prior to cleaning, remove the devices from all voltage sources.



(D) SICHERHEITS- UND WARTUNGSHINWEISE

- Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse sowie Kabelverbindungen an weitere Geräte den betreffenden Richtlinien entsprechen und sich gleichzeitig in Übereinstimmung mit der geltenden Gesetzgebung befinden.
- Achten Sie darauf, Steckdosen und Verlängerungskabel nicht zu überlasten, das kann zu Feuer oder Stromschlag führen.
- Sollten Ihnen irgendwelche Zweifel an Betrieb, Sicherheit oder Anschluss der Geräte aufkommen, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.
- Alle Teile vor Kindern geschützt aufbewahren.
- Bitte nicht in feuchter, sehr kalter oder heißer Umgebung aufbewahren, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- Vermeiden Sie harte Stöße, das kann zu Beschädigung der elektronischen Schaltkreise führen.
- Ersetzen Sie beschädigte Stromkabel niemals selbst! Nehmen Sie die Geräte vom Netz und wenden Sie sich an einen Fachbetrieb.
- Öffnen und Reparieren der Geräte ausschließlich durch autorisierten Fachbetrieb.
- Kabellose Systeme sind Störeinfreien von kabellosen Telefonen, Mikrowellen sowie anderen Funkgeräten im 2.4 GHz-Bereich (z.B. WLAN, Bluetooth, HIFI, usw.)
- MINDESTABSTAND VON WENIGSTENS 3 METERN während Installation und Betrieb ein.

Wartung

Die Geräte sind wartungsfrei, also öffnen Sie sie bitte nicht. Ihre Garantie verfällt, wenn Sie die Geräte öffnen. Reinigen Sie die Geräte außen mit einem weichen und trockenen Tuch oder einer Bürste. Vor dem Reinigen ziehen Sie bitte alle Stromzuführungen ab.



(NL) VEILIGHEIDS- EN ONDERHOUDSINSTRUCTIES

- Alle elektrische verbindingen en verbindingskabels moeten voldoen aan de juiste regels en overeenkomsten met de bedieningsinstructies.
- Overbelast de elektrische stopcontacten van verlosvoersnoeren niet; dit kan anders leiden tot brand of elektrische schok.
- Neem contact op met een expert in geval je twijfels hebt over de bedieningswijze, de veiligheid of de aansluiting van de apparaten.
- Houd alle delen uit het bereik van kinderen.
- Het zit voerworp niet op natte, erg koud of warme plaatsen; dit kan de elektronische circuitborden beschadigen.
- Vermijd vallen of schokken; dit kan de elektronische borden beschadigen.
- Verwijder beschadigde stroomkabels nooit zelf! In geval je vervangt ze uit het net en breng de toestellen naar de winkel.
- Herstellingen of openen van dit voerworp mag enkel geautoriseerde door een erkende hersteller.
- Draadloze systemen kunnen gestoord worden door draadloze toestellen, microgolfovens en andere elektronische apparaten die stralen met een frequentie van 2,4 GHz. Hou het systeem MINSTENS op 3m afstand van de toestellen tijdens installatie en bediening.

Onderhoud

De toestellen zijn onderhoudsvrij, dus maak ze niet open. De garantie vervalt als je het apparaat opent. Reinig enkel de buitenkant van de toestellen met een zachte, droge doek of borstel. Vóór je ze reinigt, haal de toestellen uit alle spanningsbronnen.



(F) INSTRUCTIONS DE SECURITE ET D'ENTRETIEN

- Vérifier que toutes les connexions électriques et câbles sont conformes aux règlements afférents et aux instructions d'installation.
- Ne pas exposer de surtension sur les prises électriques ou les rallonges, cela peut être cause de feu ou d'électrocution.
- Contacter un expert en cas de doute sur le mode d'utilisation, de sécurité ou la connexion des appareils.
- Placer hors de portée des enfants.
- Ne pas installer dans un endroit humide, très froid ou très chaud, cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.
- Éviter de faire tomber ou de cogner les appareils ; cela pourrait endommager le tableau de circuits électroniques.
- Ne jamais remplacer soi-même des fils électriques endommagés! Si les fils électriques sont endommagés, les retirer du réseau et les apporter dans un magasin spécialisé.
- L'entretien et l'ouverture des différents éléments ne peuvent être effectuées que par un magasin spécialisé.
- Les systèmes sans fil sont sujets aux interférences des téléphones sans fil, des micro-ondes, et autres appareils électroniques. Les interférences peuvent être évitées en éloignant AU MOINS à 3 mètres de ces appareils au cours de l'installation et au moment de l'utiliser.

Maintenance

Les appareils sont en libre utilisation, ne jamais les ouvrir. La garantie n'est plus valide si les appareils sont ouverts. Ne nettoyer que l'extérieur des appareils avec un chiffon doux et sec ou une brosse. Avant de nettoyer, débrancher les appareils.



CCD420

CCD DOME CAMERA



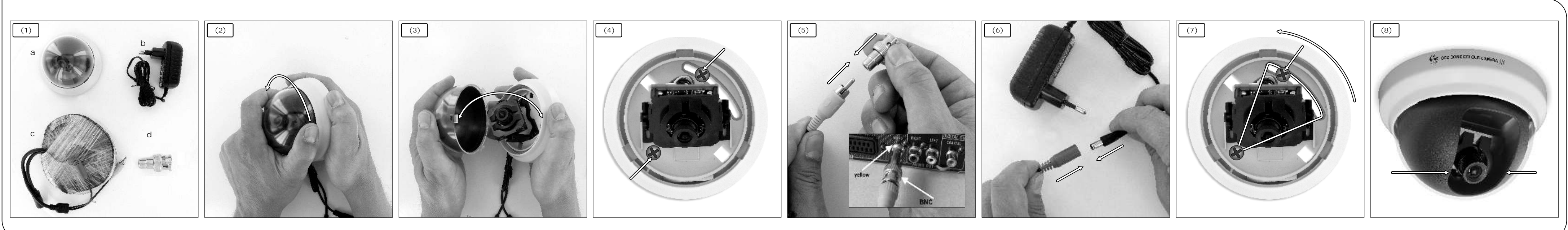
smartwares safety & lighting b.v. Broekakkerweg 15 5126 BD Gilze The Netherlands	NL: 0900-2038888 lokaal tarief
	BE: 070-2303031 lokaal tarief
	FR: 0825 560 650 15ct/min
	DE: +49 (0) 1805 010762 14Ct./Min. dt. Festnetz, Mobil max. 42Ct./Min
	UK: +44 (0) 845 230 1231

SPECIFICATIONS

Image sensor	: 1/4" SHARP colour C
Lens	: 3,6mm angle 72.5°
Pixels	: 500x582
Signal System	: PAL/NTSC
Resolution	: 420 lines
Minimum illumination	: 0.8Lux
Turnable dome:	: H58°, V40°
Video output	: 1,0Vp-p, 75Ω, Comp
Power requirement	: DC12V
Operating temperature	: -10°C ~ +50°C
Cable	: 18×2m



GB	USER'S MANUAL	TR	HIZLI KLAVUZ
D	BEDIENUNGSANLEITUNG	GR	7077777
PL	PODRECZNIK UŻYTKOWNIKA	CZ	UŽIVATELSKÝ MANUÁL
NL	HANDLEIDING	H	HASZNÁLATI ÉRTMUTATY
F	MANUEL DE L'UTILISATEUR	RO	MANUALUL UTILIZATORULUI



<div>GB</div> <div>CCD420 CCD DOME CAMERA</div> <p>Because of its properties, this CCD camera can be used practically anywhere indoors. The plastic housing protects the camera against dust and destruction. The camera can be mounted on the ceiling as well as on the wall. Because of the CCD sensor, the sharpness and colour of the image are perfect. Installation is simple. Using a RCA or BNC connector, the camera can be connected to a video jack of a TV, VCR, DVR, etc. Please read the entire user manual before starting the installation/mounting!</p> <div>CONTENTS (1)</div> <div>a. Dome Camera.</div> <div>b. Power adapter</div> <div>c. Extension cable</div> <div>d. RCA(cinch) - BNC adaptor</div> <div>INSTALLING THE CAMERA</div> <div>- Open the plastic dome by turning 1cm to the left until it stops (2).</div> <div>- Remove the plastic cover (3).</div> <div>- Use 2 screws to fasten the assembly plate on the desired location (4).</div> <div>CONNECTING THE CAMERA</div> <div>- Connect the camera (1a) with extension cable (1c) to the AV equipment if necessary by using the RCA(cinch)-BNC adapter (5).</div> <div>- Connect the camera (1a) with extension cable to the power adaptor (6).</div> <div>- Select the AV input on the recording/viewing device.</div> <div>CAMERA TUNING</div> <div>- Slightly loosen the screw of the base plate (7) and point and turn the camera to the desired position.</div> <div>- Fasten the screws of the base plate again.</div> <div>- Make sure that the transparent opening stays in front of the camera lens (8).</div> <div>- To close the dome, place the cover and turn it 1cm to the right.</div> <div>TIPS</div> <div>- When there is insufficient night view an auxiliary IR spot can be used like the CS17.</div> <div>- This dome camera is intended for indoor use, not for outdoor use. Even when sheltered, we advise you to use a waterproof outdoor camera.</div>	<div>D</div> <div>CCD420 CCD DOME-CAMERA</div> <p>Aufgrund ihrer Eigenschaften kann diese CCD Kamera praktisch überall im Innenbereich verwendet werden. Das Kunststoffgehäuse schützt die Kamera vor Staub und Zerstörung. Diese Kamera kann sowohl an der Decke als auch an der Wand befestigt werden. Aufgrund des CCD Sensors sind Schärfe und Farbe des Bildes perfekt. Die Installation ist einfach. Mit einem RCA oder BNC Stecker kann die Kamera an der Videobuchse von TV, VCR, DVR, etc. angeschlossen werden. Bitte vor der Installation/Montage die gesamte Bedienungsanleitung lesen!</p> <div>INHALT (1)</div> <div>a. Dome-Kamera</div> <div>b. Netzteil</div> <div>c. Verlängerungskabel</div> <div>d. RCA (Cinch) -BNC Adapter</div> <div>KAMERA INSTALLIEREN</div> <div>- Die Kunststoffhaube zum Öffnen 1 cm nach links drehen, bis sie stoppt (2).</div> <div>- Die Kunststoffabdeckung entfernen (3).</div> <div>- Die Montageplatte mit 2 Schrauben an der gewünschten Stelle befestigen (4).</div> <div>KAMERA ANSCHLIESSEN</div> <div>- Die Kamera (1a) mit dem Verlängerungskabel (1c) am AV Gerät anschließen, erforderlichenfalls mit dem RCA (Cinch)-BNC Adapter (5).</div> <div>- Die Kamera (1a) mit dem Verlängerungskabel am Netzteil anschließen (6).</div> <div>- Am Aufzeichnungs-/Betrachtungsgerät den AV Eingang wählen.</div> <div>KAMERA ABSTIMMEN</div> <div>- Die Schraube an der Grundplatte leicht lösen (7) und die Kamera auf die gewünschte Position ausrichten und drehen.</div> <div>- Die Schrauben an der Grundplatte wieder festdrehen.</div> <div>- Die durchsichtige Öffnung muss vor der Kameralinse bleiben (8).</div> <div>- Zum Schließen der Haube die Abdeckung wieder anbringen und 1 cm nach rechts drehen.</div> <div>TIPPS</div> <div>- Bei ungenügender Nachtsicht kann ein IR Hilfsstrahler wie für CS17 benutzt werden.</div> <div>- Diese Dome-Kamera ist nur für den Innenbereich und nicht für die Anwendung im Freien bestimmt. Auch an einem geschützten Ort ist es ratsam, eine wasserfeste Außenkamera zu verwenden.</div>	<div>PL</div> <div>KAMERA KOPUŁOWA CCD420 CCD</div> <p>Dzi ki swoim wta ciwo ciom, kamera CCD mo e by u yta praktycznie w ka dym miejsku. Plastikowa obudowa chroni kamer przed kurzem i uszkodzeniami. Kamer mo na zamontowa na suficie oraz na cianie. Dzi ki czujnikowi CCD, ostro i kolor obrazu s perfekcyjne. Instalacja jest prosta. Korzystaj z ce zyl czy RCA lub BNC, kamer nale y podl czy do gniazdzka video typu jack w TV, VCR, DVR, itp. Prosimy przeczyta całe instrukcje u ytkownika przed rozpocz cie instalacji/monta u!</p> <div>ZAWARTO OPAKOWANIA (1)</div> <div>a. Kamera kopułowa.</div> <div>b. Zasilacz</div> <div>c. Kabel przedlu aj cy</div> <div>d. Adapter RCA(cinch) – BNC</div> <div>INSTALOWANIE KAMERY</div> <div>- Otworzy plastikow kopułk , obracaj c j 1 cm w lewo, a si zatrzyma (2).</div> <div>- Zdj plastikow obudow (3).</div> <div>- U y 2 rub w celu zamocowania płyty monta owej w wybranej lokalizacji (4).</div> <div>PODŁĄCZENIE KAMERY</div> <div>- Podł czy kamer (1a) za pomoc kabla przedlu aj cego (1c) do urz dzienia AV, je li jest to konieczne poprzez u ycie adaptera RCA(cinch)-BNC (5).</div> <div>- Podł czy kamer (1a) za pomoc kabla przedlu aj cego z zasilaczem sieciowym (6).</div> <div>- Wybra wej cie AV na urz dzieniu do rejestracji/przegl dania.</div> <div>STROJENIE KAMERY</div> <div>- Delikatnie odkr ci rubk na plycie bazowej (7) oraz nakierowa i obróci kamer w kierunku wybranej pozycji.</div> <div>- Dokr ci ponownie rubki na plycie bazowej.</div> <div>- Sprawdzi , czy przezroczysty otwór znajduje si w przedniej cz ci obiektywu kamery (8).</div> <div>- Aby zamkn kopułk ustawí pokryw i obróci ni 1cm w prawo.</div> <div>WSKAZÓWKI</div> <div>- Kiedy nie ma wystarczaj cej funkcji noktowizora, dodatkowy reflektor IR mo e by u yty jak CS17.</div> <div>- Ta kamera kopułowa przeznaczona jest do u ycia wewn trz, a nie na zewn trz. Nawet przy korzystaniu z osłony, zalecamy u ycie wodoszczelnej kamery zewn trznej.</div>	<div>NL</div> <div>CCD420 CCD DOME CAMERA</div> <p>Deze CCD camera kan vanwege zijn eigenschappen vrijwel overal binnenshuis worden gebruikt. De plastic behuizing beschermt de camera tegen stof en vernieling. De camera kan zowel aan het plafond als tegen de muur worden gemonteerd. Door de CCD sensor zijn de scherpte en de kleur perfect. De installatie is eenvoudig. Met behulp van een RCA of BNC aansluiting kan de camera worden verbonden met een televisie, VCR, DVR, etc. Lees eerst de gehele gebruiksaanwijzing voordat u met de installatie/montage begint!</p> <div>INHOUD(1)</div> <div>a. Dome Camera.</div> <div>b. stroomnet adapter</div> <div>c. Verlengkabel</div> <div>d. RCA(tulp) –BNC adapter</div> <div>HET INSTALLEREN VAN DE CAMERA</div> <div>- Open de plastic koepel door hem 1cm naar links te draaien tot hij niet verder gaat (2).</div> <div>- Verwijder de plastic afsluiting (3).</div> <div>- Gebruik 2 schroeven om de bevestigingsplaat op de gewenste plek vast te zetten (4).</div> <div>HET AANSLUITEN VAN DE CAMERA</div> <div>- Sluit de camera (1a) met behulp van de verlengkabel (1c) aan op de AV-installatie, indien nodig met gebruik van de, RCA(tulp)-BNC adapter (5).</div> <div>- Sluit de camera (1a) met behulp van de verlengkabel aan op de stroomnetadapter (6).</div> <div>- Selecteer de AV-input op het opname/weergave toestel.</div> <div>CAMERA AFSTELLEN</div> <div>- Draai de schroef van de basisplaat (7) en klein stukje los en richt en draai de camera in de gewenste positie.</div> <div>- Draai de schroeven van de basisplaat weer vast.</div> <div>- Zorg ervoor dat de transparante opening voor de cameraalens blijft (8).</div> <div>- Om de koepel te sluiten, zet u de afsluiting weer op zijn plaats en draait deze 1cm naar rechts.</div> <div>TIPS</div> <div>- Wanneer er onvoldoende nachtlucht is, kunt u een IR hulpspotje zoals bijvoorbeeld CS17 gebruiken.</div> <div>- Deze dome camera is bedoel voor gebruik binnenshuis en niet voor buiten. Zelfs op een beschutte plek raden we u aan om een waterdichte buitencamera te gebruiken.</div>	<div>F</div> <div>CAMERA DÔME CCD420 CCD</div> <p>Les caractéristiques de cette caméra CCD permettent de l'utiliser pratiquement partout en intérieur. Le boîtier en plastique protège la caméra contre la poussière et les chocs. Elle peut être montée sur le plafond ou sur un mur. Son capteur CCD fournit une image avec une netteté et des couleurs parfaites. L'installation est simple. Avec un câble RCA ou BN, vous pouvez brancher la caméra sur une prise TV, VCR, DVR, etc. Veuillez lire l'ensemble du manuel avant de commencer l'installation et le montage !</p> <div>CONTENU DU PRODUIT (1)</div> <div>a. Caméra dôme.</div> <div>b. Adaptateur de courant</div> <div>c. Rallonge</div> <div>d. Adaptateur RCA(Cinch)-BNC</div> <div>INSTALLATION DE LA CAMÉRA</div> <div>- Ouvrez le dôme en plastique en le pivotant de 1 cm à gauche sans forcer (2).</div> <div>- Retirez le cache de plastique (3).</div> <div>- Utilisez 2 vis pour fixer la plaque de montage à l'endroit souhaité (4).</div> <div>BRANCHEMENTS DE LA CAMÉRA</div> <div>- Branchez la caméra (1a) avec la rallonge (1c) sur l'équipement AV si nécessaire avec l'adaptateur RCA(Cinch)-BNC (5).</div> <div>- Branchez la caméra (1a) avec la rallonge sur l'adaptateur de puissance (6).</div> <div>- Sélectionnez l'entrée AV sur l'appareil d'enregistrement/d'affichage.</div> <div>RÉGLAGE DE LA CAMÉRA</div> <div>- Serrez légèrement la vis de la plaque de base (7) puis orientez la caméra dans la direction voulue.</div> <div>- Serrez les vis à fond sur la plaque de base.</div> <div>- Vérifiez que l'ouverture transparente est bien en face de l'objectif de la caméra (8).</div> <div>- Pour refermer le dôme, mettez le cache en place puis pivotez-le d'1 cm à droite.</div> <div>CONSEILS</div> <div>- Quand la vision de nuit est insuffisante, vous pouvez utiliser une lampe IR supplémentaire, par exemple CS17.</div> <div>- Cette caméra dôme est destinée à être installée en intérieur, et non pas en extérieur. Même si vous abritez la caméra en extérieur, il est recommandé d'utiliser une caméra résistante aux intempéries.</div>	<div>E</div> <div>CÁMARA DOMO CCD CCD420</div> <p>Dado a sus características, esta cámara CCD puede utilizarse prácticamente en cualquier lugar interior. La cubierta de plástico protege la cámara del polvo y previene su rotura. La cámara se puede montar tanto en el techo como en la pared. La nitidez y el color de la imagen son perfectos gracias al sensor CCD. La instalación es sencilla. Con el uso de un conector RCA o BNC, la cámara se puede conectar a una toma de vídeo de un televisor, VCR, DVR, etc. Lea al completo el manual del usuario antes de comenzar con la instalación / montaje.</p> <div>CONTENIDO (1)</div> <div>a. Cámara domo</div> <div>b. Adaptador de corriente</div> <div>c. Extensión de cable</div> <div>d. RCA (CINCH) -adaptador de BNC</div> <div>INSTALACIÓN DE LA CÁMARA</div> <div>- Abra el domo de plástico girándolo 1 cm hacia la izquierda hasta que éste se detenga (2).</div> <div>- Retire la tapa de plástico (3).</div> <div>- Utilice dos tornillos para fijar la placa de montaje en el lugar deseado (4).</div> <div>CONEXIÓN DE LA CÁMARA</div> <div>- Conecte la cámara (1a) con el cable de extensión (1c) al equipo AV mediante el adaptador RCA (CINCH)-BNC (5) si fuera necesario.</div> <div>- Conecte la cámara (1a) con el cable de extensión al adaptador de corriente (6).</div> <div>- Seleccione la entrada AV en la grabación / dispositivo de visualización.</div> <div>AJUSTE DE LA CÁMARA</div> <div>- Afloje ligeramente el tornillo de la placa base (7). Oriente y gire la cámara en la posición deseada.</div> <div>- Fije de nuevo los tornillos de la placa base.</div> <div>- Asegúrese que la apertura transparente queda delante de la lente de la cámara (8).</div> <div>- Para cerrar el domo, coloque la tapa y gírela 1 cm hacia la derecha.</div> <div>SUJERENCIAS</div> <div>- Se puede utilizar un punto auxiliar de luz por infrarrojos- como el CS17- cuando no haya suficiente visión nocturna.</div> <div>- Esta cámara domo es para uso en interiores, no para uso al aire libre. Así, incluso si está resguardada, le aconsejamos que utilice una cámara exterior impermeable.</div>
---	---	---	--	---	--

[illegible]

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ SI ÎNTREȚINERE

Așigurați-vă ca toate conexiunile și cablurile electrice îndeplinesc toate normele și sunt în concordanță cu instrucțiunile de operare.

- Nu supraîncărcati prizele electrice sau prelungitoarele: acest lucru poate provoca incendii sau scurgeri electrice.
- Nu rugăm sa contactați o persoană specializată dacă aveți dubii în legatură cu modul de funcționare, sau dacă sunteți conștientizați avariatul.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- A nu se depozita în locuri umede, foarte reci sau calde: acest lucru poate defecta placile electrice de circuite.
- A se evita loviturile și scurgeri: acest lucru poate avaria panourile electrice.
- Nu încercați niciodată singuri cablurile de electricitate defecte. În acest caz, scoateți-le din rețea și duceți-le la reparat.
- Reparația sau deschiderea acestui aparat poate fi făcută doar de un servizor autorizat.

Amplasarea trebuie să fie înfățișată de telefonare fără fir, captoare cu microfon și alte aparate care fac căre funcționează în gama de 2.4 GHz. Trebuie sistemul la cel puțin 3 m departe de alte aparate în timpul instalării și funcționării.

ÎNȚREȚINERE

Aparatul nu trebuie întreținut, deci nu le deschideți niciodată. Garanția nu mai e valabilă dacă deschideți aparatul. Consultați doar exteriorul aparatului cu o cârpă moale și uscată sau cu o perie. Înainte de curățare, scoateți aparatul de la sursă de tensiune.

Nu utilizați agenți de curățare pe bază de acid carboxilic, peroli sau produse similare. Acestea pot ataca suprafața aparatului. În plus, vapori sunt periculoși pentru sănătate și pot provoca afecțiuni. Nu folosiți pentru curățare instrumente ascuțite, surubelnițe, peri de metal sau alte produse similare.

[illegible]

Correct Disposal of This Product (Waste Electrical & Electronic Equipment) (Applicable in the European Union and other European countries with similar household waste recycling systems)

This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed of with other household waste.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please observe the following instructions:

Please provide the sustainable reuse of material resources. Household users should take measures to ensure that products are taken apart at the end of their useful life, so that components can be reused or recycled.

In order to avoid damage to your health and the environment, do not dispose of this product, of debris and of where how they can take this item for environmentally safe disposal.

The manufacturer will accept return of this supply and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for shipping.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts (Elektronikmüll) (Anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem entsprechenden Sammelsystem für Haushaltsabfälle)

Dieses Symbol auf dem Produkt oder in der Literatur weist darauf hin, dass das Produkt nicht zusammen mit anderen Abfällen zu entsorgen ist.


Häushälterische Benutzer sollten die folgenden Anweisungen beachten, um die nachhaltige Wiederverwertung von Stoffen und Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten Maßnahmen ergreifen, um sicherzustellen, dass Produkte am Ende ihres Lebenszyklus zerlegt werden können, um Komponenten wiederverwendet oder recycelt werden können.

Um Verletzungen zu vermeiden und die Umwelt zu schützen, sollte dieses Produkt nicht zusammen mit anderen Abfällen, Schutt und sonstigen Materialien entsorgt werden.

Der Hersteller wird die Rücknahme des Produkts prüfen und die Bedingungen des Kaufvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderen gewerblichen Abfällen verschifft werden.

De meeste verwijdering van dit product (elektrische & elektronische afvalstoffen) kan:

- Het correcte gebruik van het product of het bijbehorende informatiemateriaal duidt erop dat het niet met een onjuiste afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur. Om mogelijk schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, mag dit product niet op openbare plaatsen worden afgevoerd op een verantwoorde manier, recycling, zeer duurzame hergebruik van materialenbronnen wordt bevordert. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar dit product heeft gekocht of met de gemeente waar zij wonen om te vernemen welke en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met de lokale autoriteit waar zij wonen om te vernemen van de koopvereenkomsten nalezen. Dit product moet niet worden gemengd met ander bedrijfsafval voor verwijdering.

 Comment éliminer ce produit (déchets d'équipements électriques et électroniques) (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Le symbole sur le produit ou son emballage indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination inappropriée des déchets pourrait porter préjudice à la santé humaine, nuire à la santé animale, séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favorisez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.

Pour plus de détails, nous vous invitons à contacter le distributeur qui ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de votre mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit.

Les consommateurs des pays de l'Union Européenne peuvent également contacter les autorités locales pour leur fournir et consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets communicaux.

smartwares safety & lighting b.v.	NL 0020-2088888 Inkoop tarief	CUSTOMER SERVICE
	DE 0712 3333333 Inkoop tariff	
	FR 0832 565 555 555 Toespraak	
Beveiligingsweg 15b	GB +49 01 180 010 012	
3720 BD Dordrecht The Netherlands	HK +852 343 230 1231	
WWW.ELRO.EU	ES +34 938427589	

SPECIFICATIONS	
Image sensor	1/4" - SHARP colour CCD
Lens	3.6mm angle 72.4°
Pixels	500x482
Signal System	PAL/NTSC
Resolution	420 lines
Minimum illumination	0 Lux
Turntable dome	180° - 360°
Video output	1 Pin p. 75Ω, Composite
Power requirement	DC12V
Operating temperature	-10°C. +50°C
Cable	18 + 2m

GB	USER'S MANUAL	TR	HIZLI KLAVUZ
D	BEDIENUNGSANLEITUNG	CZ	?? ? ? ? ? ? ?
PL	PODRECZNIK UZYTEKOWNIKA	H	HASZNÁLATI UTÁTMUTATÓ
NL	HANDLEIDING	RO	MANUALUL UTILIZATORULUI
F	MANUEL DE L'UTILISATEUR	HR	UPUTSTVA ZA UPORABU
E	MANUAL DEL USUARIO		

SOLICITUD DE TARJETA DE GARANTÍA PARA EL PRODUCTO ADQUIRIDO

Este producto tiene una garantía de 3 años, a partir de la fecha de compra.

Para solicitar la tarjeta de garantía, puede hacerlo a través de nuestra página web:

www.almacenes.com

Por favor, tener en cuenta el justificante de compra, el número de serie y el número del artículo.

En caso de no encontrar el justificante de compra, puede solicitar el justificante que precise en el artículo.

Por favor, antes de utilizar el producto, leer detenidamente el manual de instrucciones.

CONDICIONES DE GARANTÍA

- Garantizamos que este artículo se encuentra en condiciones perfectas y somos la garantía legal prescrita por la ley.
- En caso de avería o defectos de funcionamiento derivados por el mal manejo incluido en las modificaciones o reparaciones hechas por terceros.
- También se excluye de la garantía el desgaste normal del producto.

En caso de que el producto sufra un defecto durante el periodo de garantía, la regamos libremente repararlo o sustituirlo por uno nuevo en el Centro de Servicio junto con el artículo custodiado cuidadosamente. Solamente se aceptarán averías debidamente fundamentadas.

El producto será reparado en nuestro Centro de Servicio de acuerdo a las condiciones de garantía de este sistema.

IMPORTANTE

- Para toda consulta los llamamos comunicados o el código del artículo
- Para mayor información sobre el producto o consultar sobre la gestión del servicio, usted puede llamar a nuestro Servicio al Cliente al 900 10 10 10.

F **DEMANDE DE GARANTIE POUR LE PRODUIT**
Ce produit a une garantie de 1 an à partir de la date d'achat.
Vous pouvez enregistrer votre demande sur notre site : www.aletrio.nl

Utilisez avant le reçu, le numéro de garantie et le numéro de l'article à partir de main.
Une demande de garantie vous assurera un arrangement rapide et simple pour d'éventuelles réparations (réparations qualifiées le mode d'emploi et/ou d'emploi d'usage d'usage).

Causes de garantie


- Nous garantissons la qualité du produit et nous en assumons la responsabilité.
- Ne sont pas couverts par la garantie : les dommages causés par une utilisation maladroite, des modifications ou des réparations réalisées par des tiers.
- Les dommages du produit n'ont pas été causés par des accidents.
- La garantie ne couvre pas les parties indirectes et il vous faudra peut-être avoir à débourser pour certaines pièces.

Si le produit devait mal fonctionner durant la période de garantie, envoyez le correctement accompagné au centre de service agréé. Veuillez pas y joindre le certificat de garantie entièrement complété. Signez les paquets affranchis respectivement acceptés.

Le produit sera réparé dans le centre de service agréé en vertu des clauses de garantie et vous serez renvoyé.

En cas de questions, vérifiez que vous disposez de la référence d'achat.
Pour plus d'informations sur les crédits ou les services, visitez www.aletrio.nl

- NL** **AANMELDEGENSARTIKELKAART VOOR HET PRODUCT**
Op dit product heeft u 3 jaar garantie van de kloostroom.
U kunt zich aanmelden op onze website www.airo.nl
- Houdt kasbonen, serieummer en artikelnummer goed. Een aanmelding zorgt voor een snelle en eenvoudige afhandeling van een eventuele reparatie in de toekomst.
Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Garantiebepalingen**
 - Bij garantie geldt de kwaliteit van het product, en niet de verantwoordelijkheid daarvoor op van 'van garantie zijn uitgesloten: schade veroorzaakt door ondeskundig gebruik, veranderingen of reparaties door derde afgevaardigde.
 - De normale levensduur van het product valt niet onder de garantie.
 - Geschiedische valt niet onder de garantie, en kan niet aan ons verhaald worden.
- Mocht het product in de garantieperiode defect raken, dan kan dat product goed verpakt naar het service centrum, samen met de volledige ingevulde garantie kaart bij. Alleen getrefteverkeerde zendingen worden vergoed.
- Het product wordt u om servicecentrum onder de garantie voornamend gepresenteerd en aan u terug gestuurd.
- Belangrijk**
 - Bij vragen; zorg dat u het artikel nummer en de hand heeft.
 - Voor verdere product informatie of vragen: www.airo.nl



ZGŁOSZENIE O WYDANIE KARTY GWARANCYJNEJ PRODUKTU

Produkt ten ma 3-letnią gwarancję woli od chwili zakupu.

Możesz uzyskać aplikację korzystając z naszej strony internetowej: www.etoile.pl

Pamiętaj, by trzymać w domu lub w miejscu dostępnym medium rachunek, numer seryjny produktu i numer aplikacji. Aplikacja zapewni ci przychylność i łatwą procedurę gwarancji. Przeczytaj uważnie instrukcję, abyś sam przysysłał do komisarzy i uzgodnił.

Ważności gwarancji

- 1. Zapełnienie karty gwarancji i przesłanie za pełną odpowiedzialność.
- 2. Gwarancja wyłączonego użycia, uszkodzenie wyłączonego i nieprawidłowe użycie, poparzenia lub uszkodzenia spowodowane przez osoby trzecie.
- 3. Prawidłowe zainstalowanie produktu, nie może być objęte gwarancją.
- 3.1. Straty wynikające z uszkodzenia produktu nie są objęte gwarancją, odczekaniem.

Aktualizacja produktu gwarantowana w czasie trwania okresu gwarancji, należy prawidłowo do zapłaty i przesłać do komisarzy. Należy zainstalować i przesłać numer gwarancji.

Tylko opłacone otworzenie bębna w otworze zgłoszenia z warunkami gwarancji i zainstalowanie przesyłki do Państwa.

Uwaga

W przypadku pory, należy zwrócić się do biurowej Państwa pod danym numerem.

W celu uzyskania aplikacji należy przesłać formularz na www.WOLO@etoile.pl

D Garantie- und Garantietranskasse für DAS PRODUKT

Dieses Produkt beinhaltet eine 3-Jahres-Garantie beginnend mit dem Datum des Kaufes. Sie können einen Garantieantrag auf unserer Website stellen: www.elektro-tb.com

Bitte halten Sie Original, Seriennummer und Artikelnummer bereit. Ein Garantieanspruch setzt eine schnelle und effiziente Bearbeitung für eventuelle Reparaturen in der Zukunft. Bitte lassen Sie die Gewährleistung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt benutzen.

Garantiebedingungen

Die Garantie ist die einjährige Beschaffenheit des Artikels und übernehme die volle rechtliche Gewährleistung.


- Von der Garantie sind ausgeschlossen: Schäden, die auf unsachgemäßer Behandlung, Verschleiß, Änderungen oder Reparaturen durch Dritte
- Oder aus der normale Verschleiß des Produkts resultiert nicht unter Garantie.

Wenn das Produkt während der Garantiezeit ein Mangel aufweist, füllen Sie bitte die Garantie-Servic-Karte aus und schicken Sie diese zusammen mit dem sorgfältig verpackten Artikel an das Service-Center. Ihr qualifiziertes Service-Team werden angemessen.

Das Produkt wird in unserem Service-Center unter den Garantiebedingungen repariert und zurück geschickt.

Wichtig

- Bei Rückfragen geben Sie bitte die Artikel-Nummer an
- Für weitere Produktinformationen oder Fragen zur Service-Abwicklung steht Ihnen unser



APPLICATION FOR GUARANTEE CARD FOR THE PRODUCT

This product has 3-year guarantee from the date of purchase.

You can submit an application on our website:

www.euro-nl.com

Please keep the receipt, serial number and serial number in reach.

An application will ensure a quick and simple settlement for any eventuality in the future.

Please read the user manual carefully before using the product.

Guarantee provisions

- * We guarantee the quality of the product, and take responsibility for it.
- * Excluded from guarantee: damage caused by incompetent use, amendments or repairs carried out by a third party.
- * Normal wear and tear of the product is **not** under guarantee.
- * Consequential loss and also the product and guarantee cannot be recovered from us.

We should the product malfunction during the guarantee period, send the product packaged to the service center. Enclose the fully filled in guarantee card. Only prepared packaging will be accepted.

The product will be repaired in our service centre under the guarantee terms and returned to you.

Important

- * For questions, ensure that you have the article number ready.
- * For further product information or questions: www.euro-nl.com

➤

Escriba por favor en letras de molde


Nombre
 Calle
 Código postal
 Población
 Tel
 Producto adquirido en
 Fecha de compra(adjunte por favor la factura)
 Descripción del fallo

No es un caso cubierto por la garantía (coloque una marca por favor):

☐ Envíe el artículo sin reparar contra

☐ Gastos de franquero y contra reembolso.

FACTURA



www.ELRO.it

Distributori ELRO S.p.A. - Via Cavour, 10 - 20133 Milano
 Telefono +39 02 57491 - Telefax +39 02 574921
 Telex 320211 ELRO I - Telegrammi ELRO I
 E-mail: info@elro.it


Complétez en majuscules !

Nom :
 Rue :
 Code postal :
 Ville :
 N° de téléphone :
 Produit acheté chez :
 Date d'achat : (Le reçu doit être joint!)
 Description de la réclamation :

Si le produit n'est pas sous garantie (cochez 1 possibilité):

☐ Envoi du produit non réparé et non timbré à l'adresse ci-dessous

☐ Demande de réparation contre paiement, le produit vous sera renvoyé contre remboursement.



REÇU

www.elad.fr

Produit fabriqué en France
 8, rue de la République - 92100 Nanterre
 01 47 37 00 00 - 01 47 37 00 01
 11, rue de la République - 92100 Nanterre



A.u.b. in blokletters invullen!

Naam
 Straat
 Postcode
 Plaats
 Telefoonnr.
 Product gekocht bij
 Koopdatum (Kassabon beslist bijsluiten!)
 Klachten omschrijving :

Als er geen sprake is van garantie (1 mogelijkheid aankruisen):

☐ Stuur het product ongerepareerd en ongefранkeerd terug naar bovenstaand adres.

☐ Repareer het product tegen betaling, het product wordt onder rembours opgestuurd.

KASSABON



www.elro.nl

Reclame: Peter van der Wal, 020-610 0000
 Service: 0800-20 20 20
 E-mail: info@elro.nl
 © 1999 Elro B.V. Alle rechten voorbehouden

Proszę uzupełnić drukowanymi literami!

Imię i nazwisko
 Ulica
 Kod pocztowy
 Miasto
 Nr telefonu
 Produkt zakupiony w
 Data zakupu (Należy załączyć potwierdzenie zakupu!)
 Opis reklamacji

W przypadku braku gwarancji (sprawdź 2 możliwości):

- ☐ Wyślił nie naprawiony produkt i nie zapłacony na powyższy adres
- ☐ Produkt zostanie naprawiony za opłatą, produkt zostanie odesłany z zapłatą za pobraniem.

PARAGON

www.elro.eu

Produkt firmy ELRO Sp. z o.o. posiada gwarancję
 producenta. W celu uzyskania informacji o gwarancji
 proszę odwiedzić stronę internetową: www.elro.eu
 lub skontaktować się z naszymi sprzedawcami.
 Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń mechanicznych,
 uszkodzeń spowodowanych niewłaściwą eksploatacją,
 uszkodzeń spowodowanych siłami zewnętrznymi,
 uszkodzeń spowodowanych użyciem nieoryginalnych części.

Bitte in Blockschrift ausfüllen!

Name: _____

Straße: _____

Postleitzahl: _____

Ort: _____

Telefonnr.: _____

Produkt gekauft bei: _____

Kaufdatum: _____ (Kassenbon unbedingt beilegen!)


Fehlerangabe: _____

**Liegt kein Garantiefall vor
(bitte ankreuzen):**

☐ Schicken Sie den Artikel bitte
unrepariert gegen entstandene
Portokosten per Nachnahme
zurück.

☐ Reparieren Sie den Artikel gegen
Berechnung.

KASSENBON



www.ELAD.eu

Andreas Hoyer, 04223 Zornitz, Germany
 Tel. +49 3523 200-100 Fax +49 3523 200-101
 E-Mail: info@elad.eu
 100% Made in Germany

➤


Please fill in in block letters!

Name
 Street
 Postal code
 City
 Telephone no.
 Product bought at
 Purchase date (Receipt must be enclosed!)
 Description of complaint

**If there is no case of guarantee
 (check 1 option):**

- ☐ Send the product unrepai red and
 carriage free above address.
- ☐ Repair the product at a cost,
 the product will be returned COD.

RECEIPT



www.ELARD.ro

Probleme tehnice: 021-220-22-00, Serviciu Clienti: 021-220-22-01

Bucuresti, Romania • Strada 1 Decembrie 1918 nr. 10 • Tel. 021-220-22-00

Fax 021-220-22-01 • e-mail: elard@elard.ro

HR APLIKACIJA ZA GARANCIJSKI SLUŽBU ZA VAŠO PROIZVOD
 Uvedl smo vam aplikaciju za 2 godine od datuma kupnje.
 Možete poslati aplikaciju na naš veb-portal:
www.eroo.hr/en
 Molimo saslodati nam adresu i broj vašeg proizvoda.
 Aplikacija će osigurati brzo i jednostavno rješenje eventualnih problema. Molimo pažljivo pročitati uputstvo za uporabu prije korištenja proizvoda.

Dvijeletni garancija
 - garancija za besprijekorno rad proizvoda i preuzimanje puno pravo jamstvo
 - garancija su uključeni troškovi, koje se odnose na neprikladno rukovanje.
 - ispunjenje i popravak od strane treće osobe.
 - troškovi i normalno trošenje proizvoda ne spada u našu odgovornost.

Ukoliko proizvod nije na vrjedni garancije ima nedostatke, ispunite garancijsku service kartu i pošaljite isti zajedno s pažljivo zapakiranim proizvodom u Service-Center. Samo se frankiranje proizvoda ne servisirati u Service-Center pod uvjetima garancije i poslati ćemo ga natrag.

Važno
 - pri uzimanju molimo Vas, navesti broj proizvoda
 - za daljnje informacije ili pitanja o proizvodu s servisiranjem Van na raspoloženoj stali na naš stali za stranicu: www.eroo.hr/en Hotline broj: **+385(0) 100 762**
 (radnim danom od 8.00 do 17.00)

RO SOLICITARE CARTE DE GARANȚIE AL PRODUSULUI

Acetui produs are un timp de garanție de 3 ani, de la data achiziționării.

Puteți trimite cererea la adresa noastră:

www.elro-rl.com

Ne va rugăm să postați chitanța și să umpleți formularul solicitării în îndemână.

Acetarea cererii asigură o rezolvare simplă și rapidă a unor eventuale probleme în utilizare, în cazul în care în caz de necesitate reparați produsul. Nu vom fi obligați să efectuăm manualul utilizatorului în limba de vorbire pentru:

- Prevederile garanției:**
 - * Garanția acoperă produsul în cazul în care s-a dovedit deteriorarea pentru acetui produs.
 - * Garanția nu acoperă: deteriorări și avarii cauzate de utilizatori, modificări sau reparații efectuate de terți.
 - * De asemenea, garanția nu acoperă cazuri și deteriorări normale ale produsului.
 - * Peste termenul de solicitare produsului nu trimite soluții moderne garanției și nu poate fi efectuată de noi.
- Dacă produsul funcționează defectuos în timpul perioadei de garanție, trimiteți-l imediat consecutiv la adresa noastră, însoțit de certificatul de garanție completat și instalat.
- În cazul în care nu puteți achetați produsul.

Produsul va fi reparat la cel mai scurt service oficial pentru repararea produselor și va fi trimis înapoi în țara de proveniență.

Important

- * În eventualele noastre întrebări, asigură-vă că aveți la îndemână codul articolului.
- * Pentru mai multe informații asupra produsului nostru: **www.ELRO-RL.com**

[illegible][illegible]

GR **ΛΙΤΩΝ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΚΑΡΤΑΣ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΓΙΑ ΤΟ ΠΡΟΣΩΠΟ**
 Έχει 3-ετή ισχύ η γράση το οποίο και η διαγραφή της οποίας μπορεί να υποβάλει ως αίτηση στην επίσημη σελίδα www.ale.gr

Παρακαλούμε, φυλάξτε την κάρτα προσεκτικά, καθώς η απώλειά της συνεπάγεται την κακή ούτως ή άλλως έκδοση της νέας. Η αίτηση σας εξετάζεται επί τη βάση μελλοντικής εκκένωσης διευκρινιστικού γράμματος και ενδεκάτο παρακαλούμε, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, την οποία παρέχει η ΑΕΛΕ.

Όροι εγγύησης

- Η εγγύηση αφορά μόνο τα προϊόντα και αναλαμβάνονται τα ελάττωμα της
- Στην εγγύηση δεν περιλαμβάνονται: βλάβη που προκύπτει από συνθήκες χρήσης, τροποποίηση ή αλλαγή, από τρίτα πρόσωπα
- Η εγγύηση αφορά μόνο τα προϊόντα που αγοράστηκαν και την εγγύηση.
- Απολύτως ανόλογη από κακή χρήση και την εγγύηση και δεν συνεπάγεται στο ελάττωμα.

Σε περίπτωση διαγραφής του προϊόντος κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης παρακαλούμε υποβάλλετε τη κάρτα συσκευασίας στο κέντρο εξυπηρέτησης. Παρακαλούμε το κέντρο εξυπηρέτησης να επιστρέψει την κάρτα συσκευασίας στο κέντρο εξυπηρέτησης.

Απολύτως γίνεται μόνο η απορριπτική συσκευασία.

Το προϊόν θα επιστραφεί στο κέντρο εξυπηρέτησης μόνο ως το χρόνο διαγραφής και θα επιστραφεί μόνο στο ελάττωμα.

Σημειώσεις

- Η εγγύηση αφορά προϊόντα που αγοράστηκαν με την εγγύηση του παραγωγικού εργοστασίου.
- Για περισσότερα πληροφορίες, προσέγγιση ή αγοράς: www.ale.gr

[illegible]

Molimo Vas, ispuniti tiskanim slovima!

Ime i prezime
 Ulica
 Poštanski broj
 Mjesto
 Broj telefona
 Proizvod kupljen kod
 Datum kupnje (obavezno priložiti blagajničku potvrdu!)
 Navod o greški


.....

**Ukoliko ne postoji garancija
 (molimo zaokružiti):**

☐ Molimo da nesavršan proizvod
 vratite, a nastali troškovi
 poštarine će se platiti po
 preuzimanju.

☐ Popravite proizvod po obračunu.

**BLAGAJNIČKA
 POTVRDA**



www.elro.eu

Proizvedeno u Kini. Ovo je proizvod
 kompanije ELRO d.o.o. sa sedištem
 u Beogradu, Republika Srbija. Kontakt
 Broj: +381 (0)11 462 44 44, e-mail: info@elro.eu
 © 2014 ELRO d.o.o. Beograd, Srbija
 SVA PRAVA ZASTUŽENA. Izdavanje 1/14

Vă rugăm să completați cu majuscule !

Nume :

Strada :

Cod poștal :

Oraș :

Nr. telefon. :

Produs cumpărat de la :

Data cumpărării : (Factura trebuie inclusă în pachet!)

Descrierea reclamației :

.....

.....


.....

**Dacă nu intră sub incidența
garanției (bifați) o singură
opțiune):**

☐ Trimiteți produsul neraparat și
neîmplicat înapoi la adresa de mai sus

☐ Reparați produsul contra cost, produsul
va fi trimis înapoi cu plata la livrare.

PRIMIT



WOW ELRO EU

WOW ELRO EU este un program de
Asistență Tehnică Gratuită, organizat
de ELRO Europe și ELRO România
pentru clienții ELRO din România. Programul
este valabil pentru toate modelele de
ELRO ELRO EU.

Kérjük, nyomtatott betűkkel töltsd ki!

Név
 Utca
 Irányítószám
 Helység
 Telefonszám


A terméket eladó bolt :
 A vásárlás időpontja (A pénztári blokkot kérjük feltétlenül mellékelni!)
 A hiba leírása

Ha nem garanciális problémáról van szó (kérem íkszelje be a megfelelő helyre):

☐ Kérem küldjék vissza a terméket javítás nélkül, a portoköltségek felszámításával utánvéttel.

☐ Javítást kérek száma ellenében.

PÉNZTÁRI BLOKK



HIVATALOS LEÍRÁS

Készült az ELAO 2000-es típusú gépe alapján
 Budapesti Állami Egyetemen, 1999. májusban.
 Szerkesztette: Dr. Horváth Zoltán, egyetemi docens,
 Pécsi Művelődési Központ igazgatóhelyettese,
 7621 Pécs, Magyar utca 1-3., tel.: 71/511-111
 E-mail cím: zoltan.horvath@uni-pecs.hu

[illegible]

Παρακαλούμε συμπληρώστε με κεφαλαία γράμματα!


Όνοματεπώνυμο
Οδός
Ταχυδρομικός Κώδικας
Πόλη
Αριθμός Τηλεφώνου
Το προϊόν αγοράστηκε από
Ημερομηνία αγοράς (Θα πρέπει να εσωκλείετε την απόδειξη!)
Περιγραφή προβλήματος
.....
.....
.....

Σε περίπτωση που δεν καλύπτεται από την εγγύηση (επιλέξτε 1 δυνατότητα):

☐ Στείλετε το προϊόν χωρίς να επισκευαστεί και σφραγίστε στην πιο πάνω διεύθυνση

☐ Επισκευάστε το προϊόν με κρίση, το προϊόν θα αποστείλει πίσω να διεκρινισθεί τας μετρώσις με την παροδόν.

ΑΠΟΔΕΙΞΗ



WWW.ELAO.GR
Αδελφ. Βασιλ. 25Α 157 01 Αθήνα
Τηλ. 210 772 22 22 - 210 772 22 23
Fax 210 772 22 24
E-mail: info@elao.gr
Web: www.elao.gr
Αντιπροσωπεία Ελλάδας: Εταιρεία Ελαιο
Ελαιο ΑΕ
Ελαιο ΑΕ
Ελαιο ΑΕ
Ελαιο ΑΕ

Lütfen büyük harflerle doldurunuz!

İsim :

Codde :

Posta kodu :

Şehir :

Telefon no. :

Ürünün satın alındığı yer :

Satın alma tarihi : (Kasa fişi ekte sunulmalıdır!)

Sikayetin tanımı :

.....

.....

.....

**Eğer garanti sözleşmesi değilse
(aşağıdaki olasılıklardan birini
işaretleyiniz):**

☐ Ürünü tamin etmeden ve pul
yayımlamadan yukarıdaki adrese geri
gönderiniz.

☐ Ürünü ücret karşılığında tamin ediniz,
tamin ücretinin teslimat anında tahsil
edilmesi karşılığında ürün size geri
Gönderilecektir

SATIŞ FIŞI



WWW.ELRO.TU

Adres: Elro Elektronik A.Ş.
Kocaeli / Gebze / Karamanlar Mahallesi
Kara Kurtuluş Caddesi 20. Sokak No: 1
Etiler / Beşiktaş / İstanbul / Türkiye

Tic. Sic. No: 270900 / Vergi Sic. No: 270900 / T.C. Vat. No: 15150000000